

erakusketak / exposiciones

**Técnicas mixtas**

**Ainize Txopitea**

**Piztiarioa**

**Baroja Collet**

antzerkia / teatro

**Eibarko XXXII. Antzerki Jardunaldiak**

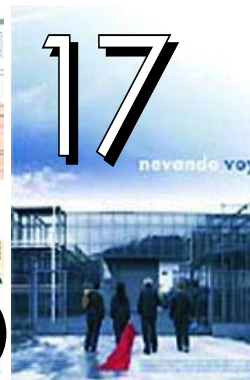
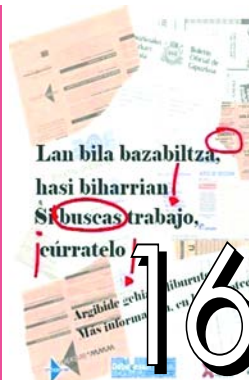
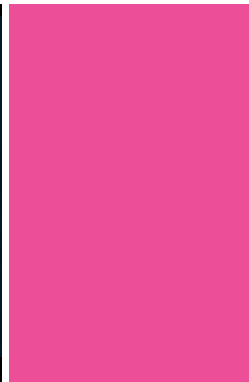
**XXXII Jornadas de Teatro de Eibar**

# MARTXOA 2009 MARZO

eguna  
día

orr.  
pag.

<b>1</b>	USARTZA TXISTULARI BANDA <b>musika música</b> .....	16
<b>2</b>	EL TEATRO COMO FORMA DE VIDA. LOLA HERRERA <b>antzerkia teatro</b> FORO DE PLANTAS: CAYENA Y REGALIZ <b>Ikasten</b> .....	10
	INTERNETEKO OINARRIZKO IKASTAROA CURSO DE INTERNET BÁSICO <b>KZGunea</b> .....	21
<b>3</b>	BERRI ONA <b>irudia imagen</b> .....	7
	FELIPE II, LUCES Y SOMBRAS DE UN MONARCA RESPONSABLE <b>Ikasten</b> .....	21
	IT-TXARTELA <b>KZGunea</b> .....	21
	NOLA KUDEATU KASKETAK <b>hitaldia charlas</b> .....	22
<b>4</b>	SEIS CLASES DE BAILE EN SEIS SEMANAS <b>antzerkia teatro</b> LAGUNEN GARRANTZIA ADOLÉSZENTZIAN: TALDE-PRESIO ARAZOEI NOLA EGIN AURRE ETA GATAZKEN EBAZPENEA COMO AFRONTAR PROBLEMAS Y RESOLVER CONFLICTOS <b>hitaldia charlas</b> .....	10
<b>5</b>	INTERVIEW <b>irudia imagen</b> .....	8
	SEIS CLASES DE BAILE EN SEIS SEMANAS <b>antzerkia teatro</b> KALEETAN KANTUZ TALLER DE MÚSICA <b>Ikasten</b> .....	10
<b>6</b>	SEIS CLASES DE BAILE EN SEIS SEMANAS <b>antzerkia teatro</b> PEGADA PUBIBLIAK <b>Korrika Kulturala</b> .....	19
	IT-TXARTELA <b>KZGunea</b> .....	21
	TÉCNICAS MIXTAS - AINIZE TXOPITEA <b>erakusketa exposición</b> .....	24
<b>7</b>	NORA ZOAZ, TXANOGORRITXU? <b>antzerkia teatro</b> ZARAUTZ ABESBATZA <b>musika música</b> .....	12
<b>8</b>	SI LA MUJER AVANZA, EL MUNDO TAMBIÉN <b>martxoak 8 marzo</b> USARTZA TXISTULARI BANDA <b>musika música</b> .....	15
	XXXI. UDABERRI SARIA XVI. JAVIER GALLASTEGUI MEMORIALA <b>kirola deporte</b> .....	16
<b>9</b>	ARIZONA <b>antzerkia teatro</b> .....	10
	IT-TXARTELA <b>KZGunea</b> .....	21
<b>10</b>	¿POR QUÉ LAS MUJERES SIEMPRE QUEREMOS MÁS? <b>irudia imagen</b> .....	7
	MUJERES <b>antzerkia teatro</b> COMO AFRONTAR PROBLEMAS Y RESOLVER CONFLICTOS <b>hitaldia charlas</b> .....	14
	COMO APROXIMARSE A UNA PELÍCULA: LENGUAJE CINEMATOGRAFICO <b>Ikasten</b> .....	22
	IT-TXARTELA <b>KZGunea</b> .....	21
<b>11</b>	EXITUS <b>antzerkia teatro</b> .....	10
	ERIZ MAGOA <b>Korrika Kulturala</b> LHko eta DBHko XV. IPURTERRE IPUIN LEHIAKETA <b>lehiaketa concurso</b> .....	19
<b>12</b>	LA PERDICIÓN DE LOS HOMBRES <b>irudia imagen</b> .....	8
	TALLER DE MÚSICA <b>Ikasten</b> .....	21
	LA IMPORTANCIA DEL GRUPO DE AMIGOS EN LA ADOLESCENCIA: PRESION DE GRUPO <b>hitaldia charlas</b> .....	22
<b>13</b>	MARIA DOLORES LONBIDE <b>erakusketa exposición</b> .....	5
	EXITUS <b>antzerkia teatro</b> KORRIKA TXIKIKO BATZORDEA <b>Korrika Kulturala</b> IT-TXARTELA <b>KZGunea</b> .....	10
<b>14</b>	PUTZUAK LEHORTZEN <b>antzerkia teatro</b> .....	10





5



6



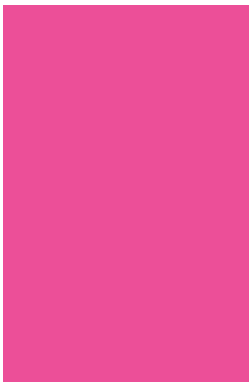
7



8



11



12



18



28



29

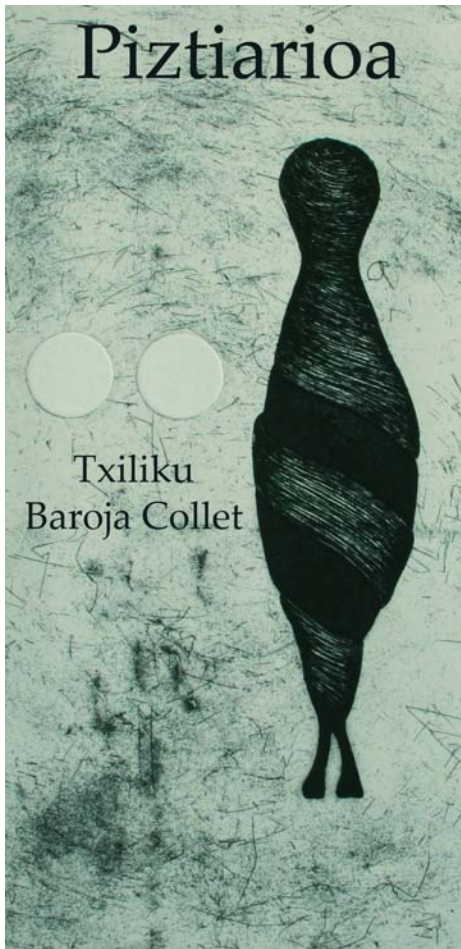
eguna dia	orr. pag.
15	CIELITO MUSIKA BANDA <b>musika música</b> ..... 17 XXIX MEMORIAL ABASCAL
16	LAN MUNDURA GERTURATZEKO TAILERRAK TALLERES DE ACERCAMIENTO AL EMPLEO <b>liburutegia biblioteca</b> ..... 18 URTAIN <b>antzerkia teatro</b> ..... 11 PAILAZO SAIOA: IRATI TREBIÑO DOCUMENTALA <b>Korrika Kulturala</b> ..... 19
17	NEVANDO VOY <b>irudia imagen</b> ..... 7 EL CUENTO LITERARIO ¿UNA FORMA DE LA NARRATIVA? <b>ikasten</b> ..... 21 EL EJERCICIO DE LA AUTORIDAD: NUNCA SE SI ME PASO O NO LLEGO <b>hitzaldia charlas</b> ..... 22
18	PIZTIARIOA. TXILIKU- BAROJA COLLET <b>erakusketa exposición</b> ..... 4 NO COMENT: OBRA <b>antzerkia teatro</b> ..... 11
19	TÍTERES DE CACHIPORRA <b>antzerkia teatro</b> ..... 11
20	TODA I. IRUÑEKO ERREGINA <b>antzerkia teatro</b> ..... 11
21	LA LLUVIA AMARILLA <b>antzerkia teatro</b> ..... 11
23	PASIÓN <b>antzerkia teatro</b> ..... 11 SENTIMENTS A TRAVÈRS LES ÈPOQUES <b>Hizkuntza Eskola Ofiziala</b> ..... 20 INTERNETEKO OINARRIZKO IKASTAROA CURSO DE INTERNET BÀSICO IT-TXARTELA <b>KZGunea</b> ..... 21
24	ASIER ERRASTI IX. LABURMETRAIEN JAIALDIA IX FESTIVAL DE CORTOMETRAJES ASIER ERRASTI <b>irudia imagen</b> ..... 7 XII. "EGUEN ZURI" ARGAZKI LEHIAKETA <b>lehiaketa concurso</b> ..... 20 AURKEZPENA-ANTZERKIA - PRESENTACIÓN-TEATRO <b>Hizkuntza Eskola Ofiziala</b> ..... 20 EL CUENTO LITERARIO ¿UNA FORMA DE LA NARRATIVA? <b>ikasten</b> ..... 21
25	DOS MENOS <b>antzerkia teatro</b> ..... 11 RUAILLE TALDEA <b>Hizkuntza Eskola Ofiziala</b> ..... 20 IT-TXARTELA <b>KZGunea</b> ..... 21
26	DOS MENOS <b>antzerkia teatro</b> ..... 11 CORTOS DEL IX FESTIVAL AUDIOVISUAL ASIER ERRASTI DE EIBAR <b>irudia imagen</b> ..... 8 GOZATZEKO IPUIN-KONTAKETA <b>Hizkuntza Eskola Ofiziala</b> ..... 20 KALEETAN KANTUZ TALLER DE MÚSICA <b>ikasten</b> ..... 21
27	APOLINAR ALDALUR <b>erakusketa exposición</b> ..... 6 IT-TXARTELA <b>KZGunea</b> ..... 21
28	LULÚ <b>antzerkia teatro</b> ..... 13 AHOZKO TRADIZIOKO ZEINBAIT IPUIN - CUENTOS POPULARES <b>literatura literatura</b> ..... 18
29	USARTZA TXISTULARI BANDA <b>musika música</b> ..... 16 CIELITO MUSIKA BANDA <b>musika música</b> ..... 17 UDABERRI ONGI ETORRI JAIA FIESTA DE BIENVENIDA A LA PRIMAVERA <b>jaia fiestas</b> ..... 22
30	HARITZAREN AZALERA ZEHATZA <b>antzerkia teatro</b> ..... 11 IT-TXARTELA <b>KZGunea</b> ..... 21
31	Y SIN EMBARGO TE QUIERO <b>antzerkia teatro</b> ..... 11 EL CUENTO LITERARIO ¿UNA FORMA DE LA NARRATIVA? <b>ikasten</b> ..... 21

## PIZTIARIOA

Txiliku - Baroja Collet

martxoak 18 marzo - apirilak 8 abril PORTALEA

### Akelarreetako piztia



Pierre de Lancrek bere *Tableau de l'Inconstance des Mauvais Anges et Démones* liburuan dioenez, akelarreetako piztiak, zenbaitetan Aker edo Akerbeltz deitutakoak, adar beltzeko koroa dauka buruan, adar txiki askoren artean hiru adar handiz osatua. Gainera, kopetaren erdian akelarrera joan diren guztiei argi emateko gai den luzakina du, Eguzkiak adina argitu ez arren llargiak berak baino indar handiagoz distiratzen duena.

Akelarreetako piztia ileharroa da eta aurpegi zurbil eta nahasikoa. Begiak biribilak ditu, handiak eta zabal-zabalak, sutsuak eta beldurgarriak. Bizarra aker batena bezalakoa da, eta lepoaren eta gorputzaren gainerako atalak zabarki antolatua: giza kiaren eta akerraren arteko eitekoak. Hankak giza kiarenak bezalatsukoak ditu, baina behatzak, puntaluzek eta berdinduak, zorrotzak muturretan eta azazkal gogorrez hornituak. Eskuak, berriz, hegazti harrapari batek ohi dituen antzera kakuak. Isats luzea, asto batena bezalakoa, bere lotsariak ezkutatzeke erabiltzen du.

Ahots izugarria du, ikara eragiten duena, lakartutako ahots iluna. Hitzak, berriz, ahapeka, ezkutuan, eta era ulergaitzean ahoskatzen ditu; betiere doinu tristez eta zakarrez mintzatzen da.

Txiliku





Juan Luis Baroja Collet  
eta Jesus Mari Olaizola 'Txiliku'

## Piztiarinoa, Baroja Colleten beste aurpegi bat

**Juan Luis Baroja Collet** eibartarra bakarka aritu izan da gehienetan lanean. Oraingoan, ostera, **Jesus Mari Olaizola 'Txiliku'** idazlea izan du lankide. **"Aspaldi sortu zen elkarlanean aritzeko ideia eta azkenean egin dugu"**, dio Baroja Colletek. **'Piztiarinoa'** izena duen liburu berezia da elkarlanaren emaitza. Hogeita sei piztiaren inguruko testuak eta beste hainbeste grabatu. **Juan Luis Baroja Colletek** dio bere ohiko ibilbidetik irten behar izan duela; marrazki figuratiboetara hurbildu behar izan duela. **"Atzera egindako bidaia bat izan da. Hasiera batean erabilitako hainbat teknika berreskuratatu ditut. Proiektu horrek bultzatu du nire burua teknika horiek berriro erabiltzera. Bidaia polita izan da. Gauza asko deskubritu ditut proiektu horri esker"**, dio artistak.

### ¿Qué es 'Piztiarinoa'?

Es un proyecto que nació hace ahora cinco años. 'Txiliku' y yo habíamos trabajado juntos con unas traducciones y siempre comentábamos que teníamos que producir algo en conjunto. 'Piztiarinoa' es el fruto de esa colaboración. Veintiséis grabados referidos a veintiséis textos que me dio 'Txiliku'. Veintiséis bestias ordenadas alfabéticamente que completan un libro.

### Un libro un poco especial ¿verdad?

Un libro que no va cosido, a la antigua usanza.

### ¿Qué tal ha sido trabajar en equipo?

Ha sido más bien un trabajo de coordinación. 'Txiliku' me presentó los veintiséis textos y yo he preparado los grabados. No soy un artista figurativo y me ha costado tener que centrarme en los textos literarios; pensar en la función del texto. Yo me he movido en torno al texto. Algunos textos eran muy definidos. Otros me daban más juego.

### ¿Cómo ha sido el proceso?

Largo. Empecé con la 'B'. Basilisco fue el primer dibujo que hice, tal vez, porque era el más definido y porque es una especie de grabado. Retomé cosas y técnicas de hace 30 años. He tenido que volver a mi pasado. Seguramente no lo hubiera hecho si no fuese por 'Piztiarinoa'.

### Pero todas las bestias no son iguales.

No, también hemos recogido bestias que nadie ha visto nunca y esas me daban más juego. Vagas descripciones que me permitían moverme hacia la abstracción y hacia mi estilo.

### ¿Un Baroja Collet diferente entonces?

No. Hay una constante. La intensidad de los negros; el uso de la técnica; un interés especial por el grabado... La persona que conoce mi trabajo puede comprobar esa constante.



### ¿Cómo describirías estos grabados?

Son veintiséis grabados completamente diferentes; con diferentes fondos y movimientos diferentes. Pero todos tienen una preocupación común.

### ¿Y ahora, después de acabada, cómo se ve la obra?

Todavía está muy fresca. No hace mucho tiempo que acabé el último grabado, el pasado diciembre. Por otro lado, todo el trabajo junto, expuesto, sólo lo hemos visto una vez. De todos modos, la sorpresa ha sido mayor para 'Txiliku'. Él me dio sus textos y yo los he ido trabajando; iba viendo cómo se iba desarrollando el proyecto. Ha sido un proceso largo pero a la vez un viaje interesante.

## SALAM, MATERIA PRIMA

Txaro Arrazola

martxoaren 15 arte - hasta el 15 de marzo PORTALEA



2008ko uztailean Tangerreko Salam auzoan ateratako argazkietan oinarritua. Salam auzoa 90eko hamarkadaren hasierakoa da, Golkoko gerraren ostean Marokoko barnealdetik behartsu asko hirira abiatuta euren eskuak eta material gutxi batzuk erabiliz egindako etxez eratutakoa.

*Basada en un documento fotográfico obtenido en julio de 2008 en el barrio Salam de Tánger, un barrio surgido a principios de la década de los 90 tras la guerra del Golfo en que muchas gentes pobres del interior de Marruecos vinieron a instalarse a la ciudad construyéndose sus casas con sus propias manos y unos pocos materiales.*

## UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA

EIBARKO ARTISTEN ELKARTEAREN EMAKUMEAK  
MUJERES DE LA ASOCIACIÓN ARTÍSTICA DE EIBAR

Arrate Etxeberrria, Arrate Osoro, Elisabet Eguren,  
Esther Fernández de Maruri

martxoaren 31 arte - hasta el 31 de marzo

## TOPALEKU



EMAKUMEAK  
MUJERES

martxoaren 8 arte  
hasta el 8 de marzo

MARIA DOLORES  
LONBIDE

martxoak 13- 22 marzo

APOLINAR  
ALDALUR

martxoak 27 marzo  
apirilak 5 abril

## CINE CLUB EIBAR ZINE KLUBA

teatro COLISEO antzokia 21:30 3,50 €



### BERRI ONA

**martxoak 3 marzo**

España 2008 103 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Helena Taberna**

Antzezleak/Reparto: **Unax Ugalde, Bárbara Goenaga, Gorka Aginagalde**

1936ko matxinada garaia da eta Miguel herri sozialista bateko parroko izendatu dute. Gerra hasi zenetik nazionalak dute hartuta herria. Laster fusilamenduak hasiko dira.

*Miguel es nombrado párroco de un pueblo socialista coincidiendo con la sublevación de 1936. Desde el inicio de la guerra, el bando nacional ocupa el pueblo y pronto se suceden los fusilamientos.*

**16. KORRIKA AEK**



### ¿POR QUÉ LAS MUJERES SIEMPRE QUEREMOS MÁS?

**martxoak 10 marzo**

Francia-Bélgica 2005 105 m.

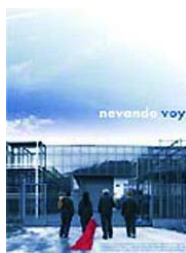
Zuzendaritza/Dirección: **Cécile Teerman**

Antzezleak/Reparto: **Mathilde Seigner, Anne Parillaud, Judith Godrèche**

Juliette, Florence eta Marie lagunak dira txiki-txikitatik. Marie medikua da ospitale publiko batean. Zortzi urte daramatza ezkondua Pierre bere gizonarekin. Pierre gizon zintzoa, artista, maitakorra eta dibertigarria da. Baina badu akats bat: ez du osirik irabazten.

*Juliette, Florence y Marie son amigas desde la infancia. Marie es médica y ejerce su profesión en un hospital público. Lleva ocho años casada con Pierre, un artista sincero, cariñoso y divertido, cuyo mayor defecto es no llevar ni un euro a casa.*

**MARTXOAREN 8KO PROGRAMA  
PROGRAMA DEL 8 DE MARZO**



### NEVANDO VOY

**martxoak 17 marzo**

España 2008 99 m.

Zuzendaritza/Dirección:

**Maitena Muruzabal, Candela Figueira**

Antzezleak/Reparto: **Laura de Pedro, Gabriel Latorre, Xavier Yárnoz**

Negua dator. Kotxeentzako kateak pake-teetan sartzen dituzte lantegi batean. Negu gorriarekin batera eskaerak gora egin dute eta eskaerei ezin erantzun dabilta.

*Se acerca la temporada de invierno. En la sección de embalaje de cadenas para la nieve de una fábrica, los pedidos empiezan a amontonarse.*

**MARTXOAREN 8KO PROGRAMA  
PROGRAMA DEL 8 DE MARZO**



### ASIER ERRASTI IX. LABURMETRAIEN JAIALDIA IX FESTIVAL DE CORTOMETRAJES ASIER ERRASTI

**martxoak 24 marzo**

**Padam  
Miente  
A golpe de tacón  
Mofas mágicas  
Yo solo miro**

**MARTXOAREN 8KO PROGRAMA  
PROGRAMA DEL 8 DE MARZO**



### MARÍA LLENA ERES DE GRACIA

**martxoak 31 marzo**

USA-Colombia 2003 110 m.

Zuzendaritza/Dirección:

**Joshua Marston**

Antzezleak/Reparto:

**Catalina Sandino Moreno,  
Yenny Paola Vega, Guilied López**

Mariak 17 urte ditu, Bogota iparraldeko herrixka batean bizi da bere amarekin, ahizparekin, amonarekin eta ilobarekin. Larrosa-sail erraldoi batean egiten du lan.

*María tiene 17 años, vive en una pequeña ciudad al norte de Bogotá y comparte casa con su madre, su abuela, su hermana y su sobrino. María trabaja en una enorme plantación de rosas.*

**MARTXOAREN 8KO PROGRAMA  
PROGRAMA DEL 8 DE MARZO**

## CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

Hezkuntza Esparrua 17:30 - 21:00 2 € Complejo Educativo

### EIBARKO XXXII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

#### ANTZERKIA ZINEMAN - EL TEATRO EN EL CINE



#### INTERVIEW

**martxoak 5 marzo**

USA 2007 84 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Steve Buscemi**

Antzezleak/Reparto: **Sienna Miller, Steve Buscemi, Michael Buscemi**

Pierre Peders bere burua suntsitzeko gai da. Ongi ezagutzen ditu biolentzia eta ankerkeria. Guda-erreportaria da. Mundu osoan ibili da eta imajina ezinezkoak diren ankerkeriak ikusi ditu bazterretan. Beraz, ez da harrizkoa Katya elkarriztatzeko gogorik ez izatea. Katya da Ameriketako Estatu Batuetako telenobletako izarra momentuan.

*El autodestructivo Pierre Peders conoce bien la violencia y la atrocidad. Es un conocido reportero de guerra, ha recorrido el mundo y ha visto las peores cosas que se pueden imaginar. No es sorprendente que no le guste nada la idea de entrevistar a Katya, la estrella de la telenovela estadounidense.*

#### ANTZERKIA ZINEMAN - EL TEATRO EN EL CINE



#### LA PERDICIÓN DE LOS HOMBRES

**martxoak 12 marzo**

México-España 2000 98 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Arturo Ripstein**

Antzezleak/Reparto: **Patricia Reyes Spíndola, Rafael Inclán, Luis Felipe Tovar**

Mexikar aditu batek zera dio: "Gizonen hondamendia emakumeak direla". Film honetako protagonistari ere bi emakumek eta beisbolak ekarriko diote hondamendia. Bi emakume horiek gizon bat elkarbanatu zuten bizitzan; eta hil ostean ere gizonaren gorpua eskuratu nahiko dute. Baita utzitako hondasunak ere.

*Cuenta un famoso corrido mexicano que "la perdición de los hombres son las malditas mujeres...". La perdición del protagonista de nuestra historia son, efectivamente, dos mujeres y el béisbol. Dos mujeres que se pelean por el cadáver del hombre que compartieron en vida y partido de consecuencias imprevisibles.*

### ASIER ERRASTI IX. LABURMETRAIEN JAIALDIA IX FESTIVAL DE CORTOMETRAJES ASIER ERRASTI

**martxoak 26 marzo**



**ESTRELLA.** 16 min.

Zuzendaria/Director: **Belén Herrera.**  
Antzezleak/Reparto: **Isabel Prinz, Maribel Luis.**

**LIQUIDACIÓN TOTAL.** 10 min.

Zuzendaria/Director: **David Mecián.**  
Antzezleak/Reparto: **Bruto Pomeroy, José Majón.**

**HORÓSCOPO.** 10 min.

Zuzendaria/Director: **M. Á. Carmona.**  
Antzezleak/Reparto: **Alex O'Dogherty, Teresa Hurtado.**

**PASEO.** 13 min.

Zuzendaria/Director: **Arturo Ruiz.**  
Antzezleak/Reparto: **José Sacristán, Paco Tous, Carlos Santos.**

**CONSULTA 16.** 11 min.

Zuzendaria/Director: **J. M. Carrasco.**  
Antzezleak/Reparto: **Luis Callejo, Ana Rayoz.**

**ADELA Y MANUELA.** 12 min.

Zuzendaria/Director: **Carlos Martín.**  
Antzezleak/Reparto: **Matías Gotor, Maximiliano Márquez.**

**ESPERMATOZOIDES.** 10 min.

Zuzendaria/Director: **Isabel de Ocampo.**  
Antzezleak/Reparto: **Natali Seseña, Oscar Blázquez.**

# EIBARKO XXXII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

otsaila - martxoa - apirila  
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo

febrero - marzo - abril  
teatro COLISEO antzokia

informazioa [www.eibarres.net](http://www.eibarres.net) información



Aurtengo XXXII. Antzerki jardunaldia bete-beteta dator. Hemeretzi antzezlan, hiru zine emanaldi eta Lola Herrerak emandako hasiera hitzaldiak osatuko dute aurtengo edizioa.

Martxoa osoan zehar eta apirilaren hasieran eskainiko dira emanaldiak guztiak eta Coliseoa eta Hezkuntza Esparrua izango dira jardunaldiaren egoitza nagusiak.

Bestalde, beste bi gune ere izango dira antzezlanen erakusleho: San Andres parrokia batetik eta Untzaga plaza bestetik. Azken horretan, ohikoa bihurtu den giza-estatuen erakustaldiaz gozatzeko aukera izango da.

Aurtengo edizioak batetik formatu handiko antzezlanak eta izen ospetsuak bilduko ditu eta bestetik kalitatezko produkzio independenteak. Haiekin batera euskal antzerkiak pisu handiak izango du kalitate handiako antzezlanak etorriko direlako aurten.

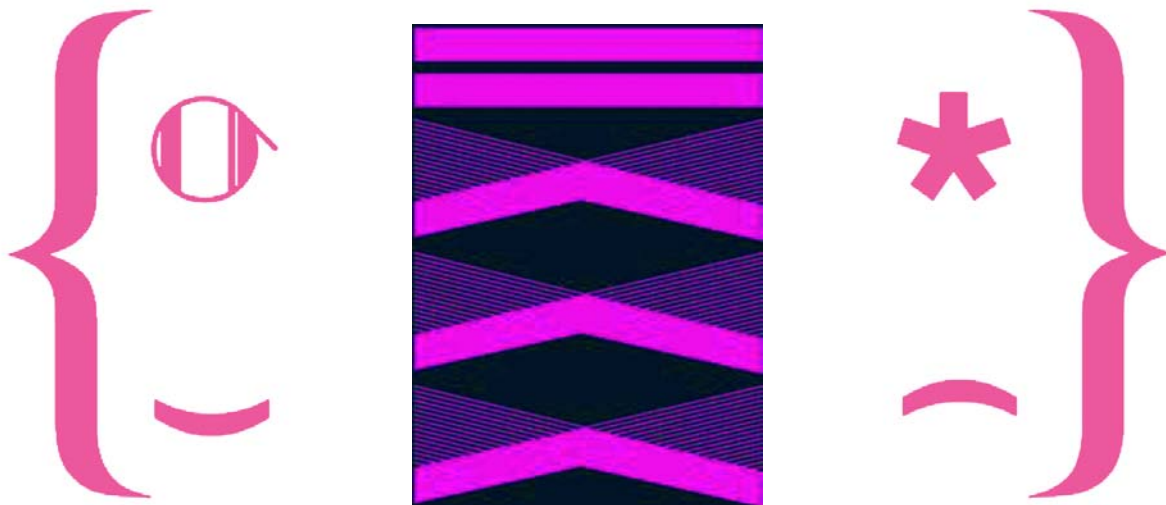
Kalitateak, kantitateak, aniztasunak eta ikuslegoaren erantzuna ziurtatuta daude XXXII. edizio honetan.

19 espectáculos teatrales, tres proyecciones de cine y la conferencia inaugural a cargo de Lola Herrera conforman el programa de la XXXII edición de las Jornadas de Teatro de Eibar, que se prolongarán a lo largo de todo el mes de marzo y los primeros días de abril. Espectáculos de gran formato y con nombres muy populares de la escena se complementarán con pequeños montajes seleccionados entre las producciones independientes de más actualidad.

El Coliseo y el Complejo Educativo (la Uni) vuelven a ser las dos sedes del Festival, sin olvidar que la iglesia de San Andrés acogerá uno de los espectáculos y que, la tradicional muestra de estatuas humanas, abre las Jornadas en la Plaza de Untzaga.

Junto a las grandes producciones y el teatro alternativo, vuelven a tener una presencia importante en el Festival eibarrés los montajes a cargo de compañías vascas, y el teatro en euskera.

Cantidad, calidad, variedad y respuesta asegurada de público. Estos son los ingredientes con los que cuentan los organizadores de las Jornadas para saldar esta nueva edición con otro éxito que garantice la continuidad de este ambicioso proyecto cultural.



**SÉPTIMA MUESTRA DE  
ESTATUAS HUMANAS**

otsailak 27 febrero

Untzaga Plaza - Toribio Etxebarria

**EL TEATRO  
COMO FORMA DE VIDA  
LOLA HERRERA**

Hitzaldi-Solasaldia Charla-Coloquio

martxoak 2 marzo 19:00

teatro Coliseo antzokia

Pentación Espectáculos. Madrid  
**SEIS CLASES DE BAILE  
EN SEIS SEMANAS**

Richard Alferi

martxoak 4 - 5 - 6 marzo 20:30

teatro Coliseo antzokia

antzerkia zineman / el teatro en el cine

**INTERVIEW**

martxoak 5 marzo 17:00 - 21:30

teatro Coliseo antzokia

Deabru Beltzak Taldea. Bizkaia

**NORA ZOAZ,  
TXANOGORRITXU?**

Katrin Schlege

martxoak 7 marzo 18:00

teatro Coliseo antzokia

Mutis Producciones. Madrid

**ARIZONA**

Juan Carlos Rubio

martxoak 9 marzo 20:30

teatro Coliseo antzokia

La Quimera Teatro. Valladolid

**MUJERES**

Dario Fo - Franca Rame

martxoak 10 marzo 20:30

Hezkuntza Esparrua / Complejo Educativo

Titzina Teatro. Barcelona

**EXITUS**

Diego Lorca - Paco Merino

martxoak 11 - 13 marzo 20:30

Hezkuntza Esparrua / Complejo Educativo

antzerkia zineman / el teatro en el cine

**LA PERDICIÓN DE LOS  
HOMBRES**

martxoak 12 marzo 17:30 - 21:00

teatro Coliseo antzokia

Agerre Teatroat. Bizkaia

**PUTZUAK LEHORTZEN**

Maite Agirre - Garbi Losada

martxoak 14 marzo 20:30

Hezkuntza Esparrua / Complejo Educativo

Centro Dramático Nacional y Animalario. Madrid

## URTAIN

Juan Cavestany

**martxoak 16 marzo** 20:30

**teatro Coliseo antzokia**

Produccions Teatrais Excéntricas. A Coruña

## NO COMENT: OBRA

**martxoak 18 marzo** 20:30

**Hezkuntza Esparrua / Complejo Educativo**

Grupo de Teatro de la Universidad Carlos III. Madrid

## TÍTERES DE CACHIPORRA

Federico García Lorca

**martxoak 19 marzo** 20:30

**teatro Coliseo antzokia**

Popol Teatro. Araba

## TODA I.a IRUÑEKO ERREGINA

Carmen Ruiz Corral

**martxoak 20 marzo** 20:30

**teatro Coliseo antzokia**

[In]Constantes Teatro. Madrid

## LA LLUVIA AMARILLA

Julio Llamazares

**martxoak 21 marzo** 20:30

**Hezkuntza Esparrua / Complejo Educativo**

Teatro Corsario, Valladolid

## PASIÓN

A partir de textos de los cuatro evangelistas

**martxoak 23 marzo** 20:30

**Parroquia San Andrés**

Producciones Teatrales Contemporáneas. Madrid

## DOS MENOS

Samuel Benchetrit

**martxoak 25 - 26 marzo** 20:30

**teatro Coliseo antzokia**

**antzerkia zineman / el teatro en el cine**

## CORTOS DEL FESTIVAL AUDIOVISUAL ASIER ERRASTI DE EIBAR

**martxoak 26 marzo** 17:30 - 21:00

**teatro Coliseo antzokia**

Cía Hecho en Casa. Chile

Théâtre des Chimères. Francia

## LULÚ

Ana Harcha Cortés

**martxoak 28 marzo** 18:30 - 20:30

**teatro Coliseo antzokia**

Kukubiltxo. Bizkaia

## HARITZAREN AZALERA

### ZEHATZA

Aristides Vargas

**martxoak 30 marzo** 20:30

**teatro Coliseo antzokia**

Talia Nos Ayude Teatro

## Y SIN EMBARGO TE QUIERO

Miguel Murillo

**martxoak 31 marzo** 20:30

**apirilak 1 abril** 20:30

**Hezkuntza Esparrua / Complejo Educativo**

Markeliñe. Vizcaya

## TERAPIA

**apirilak 2 abril** 20:30

**teatro Coliseo antzokia**

Cia Laessistens. Vizcaya

## ENCUENTROS

Iñigo Eibar

**apirilak 3 abril** 20:30

**Hezkuntza Esparrua / Complejo Educativo**

Grupo de Teatro de la Asociación Cultural Caricato

de Torrejón de Velasco. Madrid

## CALÍGULA

Albert Camus

**apirilak 4 abril** 20:00

**teatro Coliseo antzokia**

EIBARKO XXXII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK  
XXXII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Deabru Beltzak Taldea. Bizkaia  
**NORA ZOAZ, TXANOGORRITXU?**

Katrin Schlege

**martxoak 7 marzo 18:00 teatro Coliseo antzokia**

*La compañía Deabru Beltzak fue creada en 1996 por un grupo de jóvenes actores, actrices y técnicos de sólida formación profesional. Desde entonces su evolución ha sido ascendente, hasta el punto de haber superado las dos mil representaciones de los diez montajes que han realizado, la mayoría espectáculos para ser representados al aire libre, campo en el que su prestigio le sitúa entre las mejores compañías del circuito. Ha presentado sus espectáculos en más de treinta países de cuatro continentes, lo que la convierte en la compañía más internacional del País Vasco.*

Antzezlea/Reparto:

**Katrin Schlegel**

Zuzendaritza/Dirección:

**Aristides Vargas**

Argiztapena eta soinua

Iluminación y sonido:

**Patxi Pascual, Zuriñe Redal**

Jatorrizko musika

Música original:

**Bixente Martinez**

Ahotsa/Voz:

**Fran Lasuen**

Eszenografia eta atrezzoak

Escenografía y atrezzo:

**Conchi Maoño, Iñaki Etxeberria, Jesus Uranga**

Jantziak/Vestuario:

**Mayda Zabala**

Makilajea/Maquillaje:

**Beatriz López, Rhenfajaro**

Magia aholkularitza

Asesoramiento en magia:

**Mag Lari**

Pelikulako banaketa

Reparto de película:

**Garbitxu, Esther Velasco, Porrotx, Igor Uzkudun, Olatz Pagalday, Nerea Urrestarazu, Javier Obregón "Tarzi"**

[www.deabrubeltzak.com](http://www.deabrubeltzak.com)



Antzerki prestakuntza sendoa zuen antzezle eta teknikari gazte batek sortu zuen 1996. urtean Deabru Beltzak konpainia. Orduetik hona beraien garapena goranzkoa izan da, eta prestatu dituzten hamar muntaiak 2.000 aldiz baino gehiagotan antzeztu izan dituzte, gehienak kalean, antzerki mota honetako erreferentzia bihurtu direlarik inguruko beste taldeentzat. Beraien ikuskizunak lau kontinenteetako hogeita hamar herrialde baino gehiagotan antzeztu dituztenez, esan dezakegu beraien direla Euskal Herriko talde internazionalena.

Jardunaldietan debuta egiten dute umeentzat prestatu duten beraien azken muntaiarekin, Nora zoaz, Txanogorritxu?, ipuin ezagunaren bertsio libre eta guztiz pertsonala. Muntai honetan akzioa bi mailatan garatzen da, ikus-entzunezkoan eta eszenikoan. Pertsonaia guztiak pantaila handi batean agertzen dira, aldiz Txanogorritxuk, beraien eta ikuslegoarekin eszenatokitik izango dituzte harreman guztiak.

Musika, efektuak eta magia trukuak istorioan integratzen dira eta hamaika ezustekok eta egoera bereziak osatzen dute magia, poesiaz eta algaraz beteriko ikuskizuna, non umorea presente egongo baita antzezlan osoaren zehar.

**EIBARKO XXXII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK  
XXXII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR**

Cía Hecho en Casa. Chile - Théâtre des Chimères. Francia

**LULÚ**

Ana Harcha Cortés

**martxoak 28 marzo 18:30 - 20:30 teatro Coliseo antzokia**

**Lulu** gazte bakarti eta atsekabetua da, maitasunaren bila eta baita ere bere bila dabilena. Era berean oldarkorra, ironikoa itzela, hunkigarri eta alaia da. Eszenan agertzen da, bararentzat hain beharrezkoak diren etxetresna elektriko inguratua, bere bizitza eta ametsen zatiak isurtzen dituzten argindar deskargak astintzen duten bitartean. Kaotikoak batzuk, dibertigarriak besteak, osasuntsuak batzuk, pozoitsuak besteak. Horrelakoak dira **Viviana Souza** antzezleak indar eta interpretazio aberatsarekin kontaktzen dituen istorioak.



Antzezlea/ Reparto:

**Viviana Souza  
Compagnoni**

Zuzendaritza/Dirección:

**Jean-Marie Broucaret**

Zuzendaritza laguntzailea

Ayudante de Dirección:

**Francisco Dussourd  
Larrabe**

[www.theatre-des-chimeres.com](http://www.theatre-des-chimeres.com)

*Lulú se estrenó en francés, en octubre de 2008, en Anglet, dentro del Festival Theatre Franco-Ibérique et Latino-Américain. Cursada la correspondiente invitación, las compañías Hecho en Casa y Théâtre des Chimères aceptaron participar en las Jornadas estrenando la versión en castellano.*

**Lulú** es una joven solitaria, atormentada, en busca del amor, en busca de sí misma, combativa y a la vez irónica, fantástica, enternecedora y divertida. Sola en escena, rodeada por los electrodomésticos indispensables en su vida cotidiana, aparece como sacudida por descargas eléctricas que contienen fragmentos de su vida, de sueños, de historias divertidas, caóticas, sanas unas, envenenadas otras. Historias que la actriz **Viviana Souza** transmite con gran energía y riqueza interpretativa. La puesta en escena tiene lugar con el público sentado alrededor del espacio en el que **Lulú**, entre sonrisas aparentes y sollozos encubiertos, pone en acción una dramaturgia y una estética contemporáneas que desconciertan, provocan y estimulan entre rasgos de humor y situaciones cotidianas e insólitas a la vez.

Siempre hubo en el teatro, a lo largo de su historia propuestas diferentes. En el teatro de hoy esta es una de esas historias que emergen de la "normalidad" para evidenciar que los límites de la creatividad son más amplios de lo que a diario valoramos.

EIBARKO XXXII. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK  
XXXII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

La Quimera Teatro. Valladolid

**MUJERES**

Dario Fo - Franca Rame

**martxoak 10 marzo 20:30 Hezkuntza Esparrua / Complejo Educativo**

Aurten ere gure aurrean dugu "La Quimera" antzerki taldearen beste ikuskizun berri bat. 1.983. urtean sortu zenetik, konpainia honek sarritan bisitatu digu eta beti beraien lanak zapore gozoa utzi digute. Oraingo honetan konpainia aurkezten da bi kide historikoekin, alde batetik Selma Sorhegui antzezle kubatarra eta konpainiako kidea 1991. urtetik eta bestetik taldearen kide sortzailea den Tomás Martín zuzendaria.

Antzezlea/Reparto:

**Selma Sorhegui**

Zuzendaritza/Dirección:

**Tomás Martín**

Gune eszenikoa

Espacio escénico: **Tomás**

**Martín, Damián Galán**

Argiztapena/Iluminación:

**Tomás Martín**

Jantziak eta tresna/Vestuario y  
utilleria:

**Selma Sorhegui, Luisa  
Hurtado**

Soinu gunea eta jatorrizko  
musika/Espacio sonoro y música  
original:

**Isabel Montero**



[www.teatrolaquimeradeplastico.es](http://www.teatrolaquimeradeplastico.es)



*El espectáculo Mujeres contiene dos monólogos de Dario Fo, reconocido autor, todo un clásico moderno, premiado con el Nobel de Literatura en 1997 y que cuenta entre sus trabajos más populares con obras tan conocidas como "Muerte accidental de un anarquista" o "Aquí no paga nadie". Fo, que firma estos trabajos junto con su esposa Franca Rame, compone unos textos que, emanando de lo cotidiano, nos muestran a través de la sátira social dos historias tragicómicas de mujeres que procuran alcanzar sus sueños y mantener vivos sus deseos, aunque estos se vean constantemente atacados por un entorno cotidiano hostil, e incluso a veces violento, y donde, poco a poco, estos se van esfumando en el laborioso trabajo que supone conservar la cordura en esta cárcel de soledad.*

*En la función se integran dos piezas teatrales. La primera, "Una mujer sola", presenta la historia de una mujer madura a la que se marido ha encerrado en casa por haberle sido infiel.*

*En la segunda, que se titula "El despertar", una mujer casada abrumada por el trabajo del hogar y de la fábrica, al despertar se plantea el análisis de su vida...*



**MARTXOAK 8 MARZO**  
**emakumeen nazioarteko eguna**  
**día internacional de las mujeres**

**erakusketa**



**AINIZE TXOPITEA - TECNICAS MIXTAS**  
 martxoak 6 - 29 marzo PORTALEA

**exposición**

**antzerkia**

**teatro**

EIBARKO XXXII. ANTZERKI JARDUNALDIK  
 XXXII JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR



**"MUJERES"**

Teatro la Quimera

**martxoak 10 marzo 20:30 Complejo Educativo**

**kontzentrazioa**

**concentración**

**"SI LA MUJER AVANZA, EL MUNDO TAMBIÉN"**

**martxoak 8 marzo 13:00 Untzaga Plaza**



**"TODA I.a Iruñako Erregina"**

Porpol Antzerkia

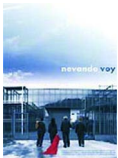
**martxoak 20 marzo 20:30 teatro COLISEO antzokia**

**cine club EIBAR zine kluba**



**¿POR QUÉ LAS MUJERES SIEMPRE QUEREMOS MÁS?**

**martxoak 10 marzo 21:30**  
**teatro COLISEO antzokia**



**NEVANDO VOY**

**martxoak 17 marzo 21:30**  
**teatro COLISEO antzokia**



ASIER ERRASTI IX. LABURMETRAIEN JAIALDIA  
 IX FESTIVAL DE CORTOMETRAJES ASIER ERRASTI  
**Padam - Miente - A golpe de tacón**  
**Mofas mágicas - Yo solo miro**

**martxoak 24 marzo 21:30**  
**teatro COLISEO antzokia**



**MARIA LLENA ERES DE GRACIA**

**martxoak 31 marzo 21:30**  
**teatro COLISEO antzokia**

**martxoa -apirila**

**marzo-abril**

**GARAPENERAKO BERDINT ASUNA**  
**IGUALDAD PARA EL DESARROLLO**

- Ikastetxeetan lantzeko materiala  
*Material a trabajar en centros escolares*
- Dokumentalak: Extranjeras - Formación de mujeres como maestras y animadoras - La mujer es de la casa y el hombre de la calle
- Hitzaldia - Charla
- Argazki Erakusketa - Exposición fotográfica  
 apirilak 14 - 24 abril UDALETXEA -AYUNTAMIENTO

**martxoa -azaroa**

**marzo-noviembre**

Emakumeenganako tratu txarren kontra  
 publizitate iragarkia KTB-n  
*Emisión de spot publicitario*  
 Contra el maltrato hacia las mujeres en KTB

Eibarko Udalak, Eibarko Emakumeen Mahaiak eta Eibarko emakumeen elkarteek antolatua.  
 Programa organizado por el Ayuntamiento de Eibar, Mesa de la Mujer y Asociaciones de mujeres de Eibar.

## USARTZA TXISTULARI BANDA

ganbera-musikako kontzertua

concierto de música de cámara

martxoak 8 marzo 12:30

teatro COLISEO antzokia

**La Banda Municipal de Txistularis Usartza** ofrecerá un concierto de música de cámara con la colaboración de la pianista **Isabel Laspiur**.

Un concierto que recoge algunas piezas de música tradicional pero se decanta por partituras modernas y con alto nivel de exigencia.



### Garaikidearen txanda

**Eibarko Usartza Udal Txistulari Bandak** ganbera-musika kontzertua eskainiko du. **Elena Perez** txistulariaren zuzendaritzapean arituko dira Usartza Udal Bandako lau txistulari eta perkusionista batetik eta Isabel Laspiur piano jotzailea bestetik.

Kontzertuak bi zati nagusi izango ditu. Lehenengo zatia lau piezek osatuko dute eta txistulariek jotakoak izango dira. Bigarren zatia ere beste lau piezek osatutakoa izango da baina oraingoan piano-jotzaileak lagunduta interpretatuko dituzte pieza horiek. Bigarren atal horretan, bestalde, txistulari bakarlaririk izango dira nagusi eta piezetako bi silboteak jotakoak izango dira. **“Orain gutxira arte silbotearentzat idatzitako piezak oso gutxi izan dira. Orain, oster, hasi dira idazten eta agertzen eta, beraz, guk ere silboteari emango diogu aukera oraingoan”**.

Programa garaikidea eta berritzailea aukeratu du **Elena Perezek** kontzertu horretarako. **“Txistuarekin musika tradizionalaz gain beste gauza asko egin daitezkeela erakutsi nahi dugu”**, adierazi du kontzertuko zuzendariak. Beraz, pieza tradizionalak eta pieza garaikideak aukeratu dituzte kamera kontzertu horretarako. **“Halako kontzertu bat prestatzeak lana eskatzen du. Forman egotea eskatzen duten konposizioak dira, zorrotzak. Baina era berean oso interesgarria ere bada”**, gaineratu du. Jazz puntua duen doinuekin bukatuko dutela kontzertua aurreratu du zuzendariak. Halako formatu txikian Coliseoan joko duten lehen aldia izango da horrakoa.

kalejira pasacalle

Txirio kale, Ifar kale  
martxoak 1 marzo 11:00

kalejira pasacalle

Legarre  
martxoak 29 marzo 11:00

## ZARAUTZ ABESBATZA

kontzertua

concierto

martxoak 7 marzo 20:00 San Andres Parrokia



Coro mixto compuesto por 45 voces, bajo la dirección de **Jaione Eskudero**.

Vienen a Eibar en intercambio con el Coro Goruntz que el pasado año cantó en Zarautz en la iglesia de los Franciscanos-Antonianos patrocinados por la Federación de Coros de Gipuzkoa.

### Zarautzetik Eibarrera kantura

Zarauzko abesbatza Eibarren izango da martxoan. Berrogeita bost ahotsek osatzen duten abesbatza mistoa da horrakoa. Goruntz abesbatzak gonbidatuta helduko dira San Andres elizara. **Josefina Perea** Goruntz abesbatzako presidentearen esanetan abesbatza osoa da Zarauzkoa. **“Talde handia da emakume eta gizonezkoen ahotsez osatua. Gainera, musika tresnak ere konbinatzen dituzte kantuetan”**.

Polifonia eta folkloean oinarritutako kontzertua eskainiko du Zarauzko abesbatzak piano eta bestelako tresnekin lagunduta.

Goruntz abesbatzarekin egindako elkartruke baten fruitua izango da eskainiko duten kontzertua. Iaz Goruntz abesbatzak eman zuen kontzertua Zarautzen.

#### San Jose Eguneko kontzertua

San Jose Egunean kontzertua eskainiko du Goruntz abesbatzak San Andres parrokiako 12:00etako meza nagusian. Gero, arratsaldean, Goiargi emakume elkartearen emanaldia eskainiko du azken urteotan egin izan duen moduan. Arratsaldeko 7etan izango da.

## CIELITO MUSIKA BANDA

kontzertuak

conciertos

martxoak 15, 29 marzo 12:30  
teatro COLISEO antzokia

## LAN MUNDURA GERTURATZEKO TAILERRAK TALLERES DE ACERCAMIENTO AL EMPLEO

matrikula

martxoak 16 - 31 marzo PEGORA

matriculación



Juan San Martin Liburutegiak lan mundura gerturatzekeko tailerrak antolatzen ditu **Debegesarekin** elkarlanean.

Tailer horien **helburuak** honako hauek dira:

- Liburutegian jasotzen diren enpleguari buruzko kontsultei erantzuna eman.
- Lan eta autoenplegurako Internetan dauden baliabideak ezagutarazi.
- Enplegua bilatzeko erramintak eta teknikak garatzen lagundu.

Tailer hauek Debegesak emango ditu **apirilean**, Liburutegian bertan.

La **Biblioteca Juan San Martin** organiza unos **talleres de acercamiento al empleo** en colaboración con **Debegesa**.

Los **objetivos** de estos talleres son los siguientes:

- **Dar una respuesta a las consultas sobre empleo que se recogen en la Biblioteca.**
- **Dar a conocer los recursos existentes en Internet acerca del empleo y el autoempleo..**
- **Ayudar a desarrollar herramientas y técnicas para la búsqueda de empleo.**

Estos talleres serán impartidos por Debegesa en la propia Biblioteca, en el mes de **abril**.



## AHOZKO TRADIZIOKO ZENBAIT IPUIN CUENTOS POPULARES

ZAPATUKO IPUINA  
EL CUENTO DEL SÁBADO

“KONTU-KONTARI cuentos” Elkartea  
martxoak 28 marzo 18:00  
Umeen liburutegia - Biblioteca infantil

Antolatzailea / Organiza

 kutxa

KORRIKA KULTURALA



- **ZINE KLUBA**  
**BERRI ONA.** Helena Taberna  
**martxoak 3**  
EIBARKO ZINE KLUB EIBAR-rek lagunduta.
- **PEGADA publikoak**  
**SAGARDOTEGI AFARIA**  
**Larre Gain sagardotegian**  
**martxoak 6** 20:00etan irteera



- **Eriz MAGOA**  
**martxoak 11** 18:00 **PORTALEA**  
ETA KITTO euskara elkarteak laguntzarekin
- **KORRIKA TXIKIKO BATZORDEA**  
**martxoak 13** 16:30
- **PAILAZO SAIOA:** Irati Trebiño  
**martxoak 16** 17:00 **PORTALEA**
- **DOKUMENTALA**  
**martxoak 16** 18:45 **PORTALEA**



- **ANTZERKI EMANALDIA**  
**EIBARKO ANTZERKI JARDUNALDIAK**  
**TODA I.a IRUÑEKO ERREGINA**  
**POR-POL TEATRO**  
**martxoak 20** 20:30  
**teatro COLISEO antzokia**  
EIBARKO UDALA eta ANTZERKI JARDUNALDIen laguntzarekin.
- **MENDI IRTEERA**  
**ESKUALDEKO AURREHISTORIA**  
**EZAGUTZEN**  
**martxoaren igande batean** 09:00  
**UNTZAGAN elkartu.**  
EIBARKO KLUB DEPORTIBOko mendi taldeak lagunduta.
- **KORRIKA TXIKIA**  
**KORRIKA TXIKIAREN HASIERA**  
**martxoak 27** 15:00 **La Salle Isasi**  
**BUKAERA EKITALDIA**  
**Eibarko Bizikleta Plazan.**  
**Arno DJ musika taldea**  
UDALaren laguntzarekin.
- **KORRIKA NAGUSIA.**  
**apirilak 4**
  - 21:00 **BERTSO BAZKARIA**  
**ARRATE KULTUR ELKARTEAn**  
**ONGI ETORRIA EMATEKO MUSIKA**  
**KALEETAN:** Ustekabe txaranga,  
JB Gisasola Musika Eskola,  
Sostoa Abesbatza.
  - 22:15 **Unibertsitatean**  
**KORRIKA NAGUSIA.**
- **KORRIKA BUKAERA:**  
**DENOK GASTEIZERA!!!**  
**apirilak 5** 09:00 **autobusa Ego-Gainetik**

## LHko eta DBHko XV. IPURTERRE IPUIN LEHIAKETA

Ipuinak aurkezteko epea: **martxoak 11**

Informazioa: ...eta kitto!

Tel. 943 200 918

Eibarko ikastetxeetan LH eta DBHko ikasketak burutzen ari diren ikasleei zuzendutako **Ipurterre Lehiaketaren XV. edizioa** abian da. Ipuinen gaia librea da eta lanek orijinalak, inoiz argitaratugabeak eta euskaraz idatziak izan beharko dute, eta gaitzizen eta telefono zenbakiz izenpetuko dira.

## XII. "EGUEN ZURI" ARGAZKI LEHIAKETA

Concurso Fotográfico Eguen Zuri

lanak aurkezteko epea

**martxoak 24 marzo**

plazo de presentación.

Informazioa / Información: **ARRATE KULTUR ELKARTEA**



## Hizkuntza Eskola Ofiziala Escuela Oficial de Idiomas

[www.eoieibarheo.net](http://www.eoieibarheo.net)

### hitzaldia

**"SENTIMENTS A TRAVERS LES EPOQUES"**

**Catherine Verbruggen**

**martxoak 23 marzo 18:30 PORTALEA**

### conferencia

### musika

**Ruaille Buaille** taldeak Irlandako musika

*Música irlandesa interpretada por el grupo **Ruaille Buaille**.*

**martxoak 25 marzo 18:30 PORTALEA**

### música

**aurkezpena - antzerkia presentación - teatro**

**Johannes Süss**, Eibarko eta Durangoko Hizkuntza Eskoletako alemana lektoreak, bere jaioterriari (Heidelberg) buruzko aurkezpena egingo du. Jarraian Durangoko antzez-taldearekin **antzezlan** bat egingo du.

**Johannes Süß**, lector de alemán de las Escuelas de Idiomas de Eibar y Durango, hará una presentación sobre su ciudad natal Heidelberg y una representación teatral con su grupo de **teatro** de Durango.

**martxoak 24 marzo 18:30 PORTALEA**

**"GOZATZEKO IPUIN-KONTAKETA"**

**Anduriña Zurutuza** ipuin-kontalariak eta **Txefo Rodriguez** baxu-jotzaileak.

**martxoak 26 marzo 19:00 PORTALEA**



**DEBABARRENEKO ESPERIENTZIA ESKOLA  
ESCUELA DE LA EXPERIENCIA DE DEBABARRENA**

**FORO DE PLANTAS: CAYENA Y REGALIZ.**  
martxoak 2 marzo 16:00 PORTALEA

**KALEETAN KANTUZ.** Ensayos.  
martxoak 5 , 26 marzo 19:30  
Locales Parroquiales S. Andrés

**AULAS KUTXA** (Previa inscripción)

• **FELIPE II, LUCES Y SOMBRAS DE UN MONARCA RESPONSABLE.** Dr. Carlos Rilova.  
martxoak 3 marzo 10:00 - 12:0  
EPA, Isasi 39

• **EL CUENTO LITERARIO. ¿UNA FORMA DE LA NARRATIVA?** Jose I. Domingo.  
martxoak 17 , 24, 31 marzo, 10:00 - 12:00  
EPA, Isasi 39

• **TALLER DE MÚSICA.** Teresa Martín  
martxoak 5 , 12 , 26 marzo, 10:00 - 12:00  
EPA, Isasi 39

• **COMO APROXIMARSE A UNA PELÍCULA: LENGUAJE CINEMATOGRAFICO.**  
Zigor Etxebeste  
martxoak 10 marzo 10:00 - 12:00  
EPA, Isasi 39

Informazioa [ikasteneibar@yahoo.es](mailto:ikasteneibar@yahoo.es) Información  
[publikasten@yahoo.es](mailto:publikasten@yahoo.es)



**interneteko oinarrizko ikastaroa  
curso de internet básico**

- martxoak 2 - 13 marzo ..... 9:00-11:00
- martxoak 2 - 13 marzo ..... 18:00-20:00
- martxoak 23 marzo
- apirilak 3 abril ..... 16:00-18:00

**it\_txartela**

IT-Txareleri buruzko informazio guztia  
[www1.eeuskadi.net](http://www1.eeuskadi.net) orrialdean aurkituko duzu.  
Toda la información sobre las pruebas en  
[www1.eeuskadi.net](http://www1.eeuskadi.net).

**Martxoko azterketen datak:**

**Pruebas de marzo:**

- martxoak 6, 9, 13, 27 marzo ..... 11:00
- martxoak 3, 10 marzo ..... 16:00
- martxoak 23, 25, 30 marzo ..... 18:00



**UEU Eibar**

2009ko udaberria

• **HARREMAN HARMONIKOA IZATEKO KOMUNIKAZIO -TREBET ASUN AK.**

(I. MODULOA).

**Gotzon Carcar**, Coach pertsonala eta enpresariala.  
UEUko kidea. 19 orduko ikastaroa, **maiatzean**.

• **GORPUTZ EMOZIO ADIMENA**

**Bixente Astiasuinzarra**. Irakaslea, biodantzako bideratzailea/eragilea. 15 orduko ikastaroa, **martxoan eta apirilean**.

• **ISRAEL ETA PALESTINA: IZENBURUAREN ERREALITATEA BAINO SAKONAGOA**

**Txente Rekondo**, Kazetaritzan lizentiatua. GAINeko kidea. 20 orduko ikastaroa, **maiatzean**.

• **LITERATURA**

**Koldo Izagirre, Edorta Jimenez, Josu Landa, Mikel Ayerbe, Iratxe Retolaza, Julen Gabiria, Oier Guillan, Xabier Mendiguren Elizegi, Gotzon Barandiaran eta Iñigo Aranbarri**. 20 orduko ikastaroa, apirilean, **maiatzean eta ekainean**.

• **EUSKARA ERABILTZEKO MOTIBAZIOA SUSTATZEKO TREBAKUNTZA - SAIOA**

**Aizpea Otaegi**. Elhuyar Aholkularitza. 10 orduko ikastaroa, **maiatzean**.

• **MORFOLOGIAKO ETA SINTAXIKO ARIKETAK KONPUTAGAILUAREN BIDEZ**

**Maxux Aranzabe**, doktorea Hizkuntzalaritzan.  
**Kepa Sarasola**, doktorea Informatikan. UEUko kidea. 4 orduko ikastaroa, **apirilean**.

• **WEB MUGIKORRA**

**Gorka Julio Hurtado**. Informatikan injeniari teknikoa. UEUko kidea. 8 orduko ikastaroa, **martxoan eta apirilean**.

• **UBUNTU ERABILTZEN HASI NAHI DUT**

**Gorka Julio Hurtado**. Informatikan injeniari teknikoa. UEUko kidea. 16 orduko ikastaroa, **maiatzean**.

**ARGIBIDEAK**

Matrikula epea:

**ikastaroa hasi baino astebete lehenago.**

**Eibarko Udalak** diru-laguntzak ematen ditu.

**UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA**

Isasi-Markeskoa Jauretzea

Otaola, 1 - 20600 Eibar Tel. 943 82 14 26

[www.ueu.org](http://www.ueu.org) [markeskoa@ueu.org](mailto:markeskoa@ueu.org)



# Gurasoak martxan

## GURASOENDAKO HITZALDIAK IKASTETXEETAN

Eibarko Udalak **GURASO MARTXAN** programaren barruan Guraso elkarte eta ikastetxeen lankidetzarekin honako hitzaldia hauek antolatzen ditu:

*El Ayuntamiento de Eibar dentro del programa **GURASOAK MARTXAN** organiza en colaboración con las Asociaciones de madres y padres, y centros escolares estas charlas:*

### **NOLA KUDEATU KASKETAK**

**martxoak 3 marzo 18:30 Mogel Isasi**

### **LAGUNEN GARRANTZIA ADOLESZENTZIAN: TALDE-PRESIO**

**martxoak 4 marzo 18:30 Mogel Isasi**

### **ARAZOEI NOLA EGIN AURRE ETA GATAZKEN EBAZPENA COMO AFRONTAR PROBLEMAS Y RESOLVER CONFLICTOS**

**martxoak 4 marzo 18:30 Ignacio Zuloaga Instituttoa**

### **COMO AFRONTAR PROBLEMAS Y RESOLVER CONFLICTOS**

**martxoak 10 marzo 18:30 Aldatze**

### **LA IMPORTANCIA DEL GRUPO DE AMIGOS EN LA ADOLESCENCIA: PRESIÓN DE GRUPO**

**martxoak 12 marzo 19:00 La Salle Azitain**

### **EL EJERCICIO DE LA AUTORIDAD: NUNCA SE SI ME PASO O NO LLEGO**

**martxoak 17 marzo 18:30 Aldatze**

## JAIK FIESTAS



## UDABERRI ONGI ETORRI JAIA FIESTA DE BIENVENIDA A LA PRIMAVERA

**martxoak 29 marzo 12:00 - 14:30**

**ABONTZAKO PARKEA (Egiguren-tarren)**

- \* Margoak egiteko panelak
  - \* Globoak
  - \* Globoen putz txapelketa
- Pintxoak eta edariak, musikaz alaituz.

Antolatzailea/Organiza: ABONTZAKO ITTURRIXA ELKARTEA

## KIROLAK DEPORTES



## XXX UDABERRI SARIA XV JAVIER GALLASTEGI MEMORIALA

Probintziala Jubenila.

**martxoak 8 marzo - Untzaga**

Antolatzailea / Organiza: Eibarko Txirrindulari Elkarte.

## XXIX MEMORIAL ABASCAL

Cadete 1. año.

**martxoak 15 marzo - Untzaga**

**EIBARKO UDALA**[www.eibar.net](http://www.eibar.net)**AYUNTAMIENTO DE EIBAR****PEGORA** - Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - [pegora@eibar.net](mailto:pegora@eibar.net)

astelehena - osteguna	9:00 - 13:30	17:00 - 19:30	<i>lunes - jueves</i>
ostirala	9:00 - 14:00		<i>viernes</i>

**PORTALEA**Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 [cultura.ei@eibar.net](mailto:cultura.ei@eibar.net)

astelehena - ostirala	8:00 - 22:00	<i>lunes - viernes</i>
larunbata	10:00 - 14:00 / 16:00 - 21:00	<i>sábado</i>
igande eta jai-egunak	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	<i>domingos y festivos</i>

**ERAKUSKETA ARETOA****SALA DE EXPOSICIONES**

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	<i>martes - domingo</i>
---------------------	---------------	-------------------------

**JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA** tel. 943 708 437 [biblioteca.ei@eibar.net](mailto:biblioteca.ei@eibar.net)

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	<i>lunes - viernes</i>
larunbat, igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	<i>sábados, domingos y festivos</i>

**ARMAGINTZAREN MUSEOA** tel.943 708446 [museo.ei@eibar.net](mailto:museo.ei@eibar.net)**MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA**[www.armia-eibar.net](http://www.armia-eibar.net)

asteartea - igandea	16:00 - 20:00	<i>martes - domingo</i>
Bisitak gidatuak taldeentzat (aurretiazko erreserbak) - <i>Visitas guiadas para grupos (previa reserva)</i>		

**teatro COLISEO antzokia**Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 [cultura.ei@eibar.net](mailto:cultura.ei@eibar.net)**sarrerak** leihatila - asteartetan, 20:00etatik 21:30era, eta emanaldi egunetan ordu bat lehenago.**entradas** *taquilla - los martes, de 20:00 a 21:30, y una hora antes los días de función.*SERVIKUTXA TELEKUTXA 943 001 200 [www.kutxa.net](http://www.kutxa.net)**ERROTA GAZTELEKUA**

Karmen, 3 tel. 943 820 105

astelehena - osteguna	18:00 - 20:00	<i>lunes - jueves</i>
ostirala	17:00 - 21:30	<i>viernes</i>
larunbata	16:30 - 21:30	<i>sábado</i>
igande eta jai-egunak	16:30 - 20:30	<i>domingos y festivos</i>

**ARRATE KULTUR ELKARTEA TOPALEKU**

Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 / 626 984 472

[www.eibar.org/blogak/kultu](http://www.eibar.org/blogak/kultu)

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	<i>lunes - viernes</i>
larunbat, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	<i>sábados, domingos y festivos</i>

**HEZKUNTZA ESPARRUA / COMPLEJO EDUCATIVO**

Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

[www.eibarres.net](http://www.eibarres.net)**Kz GUNEA**

Karmen, 3 tel. 943 120 390

[www.kzgunea.net](http://www.kzgunea.net)

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	<i>lunes - viernes</i>
-----------------------	------------------------------	------------------------

**AMAÑA KULTUR ARETOA**

Pedro Celaya Plaza

## TÉCNICAS MIXTAS

Ainize Txopitea

Pintura erakusketa - Exposición de pintura  
martxoak 6 - 29 marzo PORTALEA

**Ainize Txopitea** presentará su primera exposición individual en Eibar: **Técnicas mixtas**. Una serie de obras sobre papel de dimensiones variadas que tiene como objetivo crear sensaciones. **Ainize Txopitea** está llena de fuerza y sus trabajos así lo demuestran.

### “Sentsazioak edo giroak sortzea gustatzen zait”

#### Zer nolakoa da ‘Técnicas mixtas’ erakusketa?

‘Ainize Txopitea. Técnicas Mixtas’ Eibarren bakarka aurkeztuko dudan lehen erakusketa da. Paperean eta dimentsio ezberdinetako hainbat obra batuko ditut erakusketa honetan. 2007. urtetik gaur artean egindako lanak dira guztiak.

#### Teknika eta edukia, zein pisu du bakoitzak zuretzako?

Teknika adierazpen metodo bat da eta gaiak istorioen edukietara hurbiltzeko modua. Paperean lan egitea maite dut. Eskuak erabiltzea ahalbidetzen duen baliabidea da eta prozedura mordo bat erabil ditzakezu paperean. Erakusketak izenburu global bat behar zuten, lan guztiak batuko zituen izenburu bat.

#### Personen tamaina txikia, zurien indarra, Collagearen irregulartasuna.

#### Nola deskribatuko zenuke zuk Eibarren jarriko duzun bilduma hori?

Egia da pertsonen irudiak eskala txiki samarrean ageri direla koadroaren dimentsioarekin konparatuz gero. Figurak zabaldu egiten dira eta obraren mugak hausten dituzte; altura ezberdinak hartzen dituzte. Baita erritmo ezberdinak ere koloreen bitartez. Sentsazioak edo giroak sortzea gustatzen zait; hala interpretazio ezberdinak ahalbidetzen ditut.

#### Nolakoa izan da zure artista ibilbidea?

Daniel Txopitearen alaba naiz eta txiki-txikitatik artea zurrustadaka edan dut. 1999. urtean ohartu nintzen arte plastikoarekiko nuen grina, Londonera joan nintzenean. Orain, artistentzako web portafolioak diseinatzen ditut. NetArt korrantea (arte digitala) interesatzen zait orain momentuan baina era berean pintura, lengoia eta collage-a ikertzen jarraitzen dut.



#### Zer duzu buruan orain? Proiektu berririk?

Momentuan erakusketa kolektibo batean ari naiz parte hartzen. Alemaniatik mugitzen ari den erakusketa da hori: ‘Espainiako artista gazteak’. Gerora begira, Oviedoko Unibertsitate Museoa egongo naiz eta Gijonen ere erakutsiko ditut nire lanak.

#### Labur-laburrean:

**Artista gustukoena?** Galdera zaila. Bi aipatuko ditut. Lehena, Marina Abramovich serbiarrak zoratu egiten nau. Bigarrena, Jorge Oteiza jakina.

**Obrarik gustukuena?** Ken Currie-ren ‘White Flag’ pintura.

**Zer maite duzu gehien?** Ama.

**Eibar zer da zuretzat?** Nire familiaren zati handi bat bertan bizi da. Oso oroitzapen politak gordetzen ditut.

**Kolore bat?** Zuria.

**Teknika bat?** Komunikazioa.

**Zer da artea?** Ideiak, emozioak edo munduaren ikuspegia adierazteko bide bat.